



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/19805
20 April 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 20 АПРЕЛЯ 1988 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить сделанное сегодня заявление представителя Ирака.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Исмаг КИТТАНИ
Постоянный представитель

Приложение

Официальный представитель сделал следующее заявление:

"Во имя Аллаха, милостивого и милосердного.

С тех пор, как 4 сентября 1980 года иранский режим, руководствуясь болезненными экспансионистскими устремлениями и злыми, агрессивными намерениями, начал агрессию против Ирака, все военные действия Ирака предпринимались исходя из искреннего стремления к миру. Все различные военные операции сдерживания, предпринятые Ираком в годы войны, были не чем иным, как усилиями, направленными на то, чтобы заставить амбициозный, агрессивный, отсталый и лживый иранский режим понять невозможность реализации его экспансионистских устремлений и агрессивных целей.

Мы многократно заявляли, что этот преступный режим, давая волю своей болезненной ненависти и пытаясь достичь своих экспансионистских целей, не признает ценность человеческой жизни и не останавливается перед безжалостным убийством людей, каким бы ни было количество жертв, будь то иранцы, иракцы или лица иной национальности. Побуждаемый своими злыми инстинктами и стремлением к достижению поставленных им политических целей, он постоянно возобновлял войну городов, особенно тогда, когда его политическая позиция подвергалась нападкам или осуждению.

29 февраля 1988 года после того, как в течение многих месяцев мы проявляли терпение и большую выдержку, которые не возымели действия, мы были вынуждены предпринять в отношении этого режима крупномасштабную кампанию сдерживания в ответ на его преднамеренные нападения на наши пограничные города и поселки и на нашу столицу - Багдад. После этого мы преподнесли иранскому режиму суровый урок и конкретными действиями заставили его понять, что игра в войну городов принесет лишь разрушения и поражение. 10 марта 1988 года мы дали этому режиму еще одну возможность прекратить обстрел городов, однако этот злобный режим продолжал наносить удары по пограничным городам, поселкам и сугубо гражданским населенным пунктам нашей страны, а также совершил вероломное экспансионистское нападение на сектор Халабджа, вынудив нас вновь прибегнуть к мерам сдерживания.

Меры сдерживания, предпринятые Ираком в период с марта по апрель, были ошеломляющими и сокрушительными. Ракеты "Эль-Хусейн", которые градом обрушились на столицу зла и двуличия и на многие иранские города, а также массированные воздушные налеты, проведенные отважными соколами Ирака, являются красноречивыми свидетельствами нашей непоколебимой решимости. Они также подтверждают, что наше искреннее стремление к миру подкрепляется высокой боеспособностью вопреки представлениям больных и отсталых правителей Тегерана.

Убедительная победа, одержанная силами Ирака, силами справедливости и мира над силами лжи и зла иранского режима в битвах "благословенного рамадана", а также освобождение города Фао от оккупантов со всей очевидностью подтверждает

боеспособность Ирака и не оставляет места для других предположений. Она также подтверждает, что стремление к справедливому миру, которое характеризует позицию Ирака, сильнее, чем силы зла, ненависти и смерти, определяющие позицию правителей Тегерана.

Основываясь на такой принципиальной, твердой и сильной позиции, мы решили сегодня предоставить иранскому режиму еще одну возможность пересмотреть свою общую враждебную позицию по отношению к нашей стране и серьезно обдумать вопрос об отказе от пути агрессии, бесперспективность и провал которого очевидны, и, в частности, пересмотреть вопрос о своих нападениях на наши города и поселки и сугубо гражданские населенные пункты Ирака. Было принято решение, что сегодня в полночь с 20 на 21 апреля 1988 года обстрел иранских городов будет прекращен. Иранский режим должен строго соблюдать справедливые и четкие условия, которые мы объявили 10 марта 1988 года. Любым нарушениям этих условий и махинациям или созданию ложной видимости их соблюдения будут противопоставлены решительные меры сдерживания, и на иранский режим вновь, как это было всегда, ляжет вся полнота ответственности за войну городов перед народами Ирана и международным сообществом. Чтобы иранский режим четко понял наши намерения, мы вновь напоминаем условия, которые он должен неуклонно соблюдать:

"1. Поскольку и ранее и сейчас войну городов начинал именно Иран, и именно Иран в 1985 году начал обстреливать нашу прекрасную столицу – Багдад, и поскольку сейчас он также начал с обстрела Багдада, когда 29 февраля по нему было выпущено две ракеты, последнюю операцию по обстрелу до вступления в силу в указанное выше время решения о прекращении огня должен провести Ирак. Если иранский режим обстреляет какой-либо из наших городов ракетами или артиллерийскими снарядами или с воздуха, отвечая на последнюю иракскую операцию по обстрелу, мы продолжим обстрелы и преподадим тегеранским правителям надлежащие уроки с применением силы и действия на всеобъемлющей основе.

2. Ирак возобновит обстрелы иранских городов с применением всех видов оружия, если иранский режим возобновит обстрелы иракских городов и деревень артиллерийскими снарядами или ракетами или с воздуха, или с использованием любого другого оружия, направленного против гражданского населения и сугубо гражданских населенных пунктов.

3. Ирак возобновит обстрелы иранских городов с применением всех видов оружия, если иранский режим совершит нападение на какой-либо арабский город, как он это делал в прошлом.

4. Ирак возобновит обстрелы иранских городов с применением всех видов оружия, если иранский режим предпримет какую-либо новую агрессию против наших международно признанных границ и попытается вторгнуться на нашу территорию в ключевых районах, дающих доступ к иракским городам. Во время всех своих предыдущих попыток вторжения иранский режим использовал артиллерию и другое оружие против таких иракских городов, как Басра, Амара, Ханакин, Сулеймания и другие. Теперь в ответ на такие попытки мы будем наносить массированные огневые удары по всем иранским городам.

5. Важно подчеркнуть, что никакого смещения понятий в связи с обстрелом экономических целей, которые обслуживают военную машину агрессора, и обстрелом сугубо гражданских населенных пунктов нет. Иранский режим непрерывно ведет свою агрессивную войну против Ирака, и поэтому Ирак имеет право наносить огневые удары по целям, которые обслуживают и снабжают машину агрессии и войны, как это предусмотрено международным правом".

Багдад, 20 апреля 1988 года